



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA
SOCIÉTÉ

COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

mercredi

29-09-2004

Après-midi

woensdag

29-09-2004

Namiddag

SOMMAIRE

Question de Mme Hilde Dierickx au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le plan national nutrition et santé" (n° 3443) <i>Orateurs:</i> Hilde Dierickx, Rudy Demotte , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, Yolande Avontroodt	1
Ordre des travaux <i>Orateurs:</i> Luc Goutry, Rudy Demotte , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, Miguel Chevalier	2
Question de Mme Dominique Tilmans au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la recrudescence des cancers» (n° 3453) <i>Orateurs:</i> Dominique Tilmans, Rudy Demotte , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	2
Questions et interpellation jointes de	4
- M. Denis Ducarme au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'arrêté royal interdisant la détention d'animaux sauvages dans les cirques" (n° 3480)	4
- M. Koen Bultinck au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "un projet d'arrêté royal visant à interdire à terme les animaux sauvages dans les cirques"	4
- M. Denis Ducarme au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'accord signé entre le ministre et les directeurs de cirques" (n° 3585)	4
- M. Bart Tommelein au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les animaux de cirque" (n° 3640)	4
- Mme Magda De Meyer au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'accord conclu avec les exploitants de cirque concernant l'interdiction des animaux sauvages dans les cirques" (n° 3646)	4
- M. Mark Verhaegen au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'accord concernant les animaux de cirque" (n° 425)	4
- M. Philippe De Coene au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'accord conclu avec les exploitants de cirque concernant l'interdiction des animaux sauvages dans les cirques" (n° 3760)	4

INHOUD

Vraag van mevrouw Hilde Dierickx aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het voedselplan obesitas" (nr. 3443) <i>Sprekers:</i> Hilde Dierickx, Rudy Demotte , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, Yolande Avontroodt	1
Agenda <i>Sprekers:</i> Luc Goutry, Rudy Demotte , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, Miguel Chevalier	2
Vraag van mevrouw Dominique Tilmans aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de toename van het aantal kankergevallen" (nr. 3453) <i>Sprekers:</i> Dominique Tilmans, Rudy Demotte , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	2
Samengevoegde vragen en interpellatie van	4
- de heer Denis Ducarme aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het koninklijk besluit houdende een verbod op het houden van wilde dieren in circussen" (nr. 3480)	4
- de heer Koen Bultinck aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "een ontwerp-KB dat op termijn wilde dieren in circussen verbiedt"	4
- de heer Denis Ducarme aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het akkoord dat de minister en de circusdirecteurs hebben gesloten" (nr. 3585)	4
- de heer Bart Tommelein aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "circusdieren" (nr. 3640)	4
- mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het akkoord met de circusuitbaters aangaande een verbod op wilde dieren in circussen" (nr. 3646)	4
- de heer Mark Verhaegen tot de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het akkoord over de circusdieren" (nr. 424)	4
- de heer Philippe De Coene aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het akkoord met de circusuitbaters aangaande een verbod op wilde dieren in circussen" (nr. 3760)	4

- Mme Josée Lejeune au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la présence d'animaux sauvages dans les cirques" (n° 3779)	4	- mevrouw Josée Lejeune aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de aanwezigheid van wilde dieren in circussen" (nr. 3779)	4
<i>Orateurs:</i> Denis Ducarme, Koen Bultinck, Mark Verhaegen, Bart Tommelein, Philippe De Coene, Josée Lejeune, Rudy Demotte, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique		<i>Sprekers:</i> Denis Ducarme, Koen Bultinck, Mark Verhaegen, Bart Tommelein, Philippe De Coene, Josée Lejeune, Rudy Demotte, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	
<i>Motions</i>	10	<i>Moties</i>	10
Interpellations et questions jointes de	11	Samengevoegde interpellaties en vragen van	11
- M. Carl Devlies au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la problématique des équipes d'aide médicale urgente dans le sud-ouest du Brabant flamand" (n° 382)	11	- de heer Carl Devlies tot de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de problematiek rond de MUG in Zuid-West-Brabant" (nr. 382)	11
- Bart Laeremans au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "un service SMUR à Hal" (n° 3608)	11	- de heer Bart Laeremans aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "een MUG-dienst in Halle" (nr. 3608)	11
- M. Patrick De Groote au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les interventions de services d'urgence francophones dans le Brabant flamand" (n° 431)	11	- de heer Patrick De Groote tot de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de interventies van Franstalige urgentiediensten in Vlaams-Brabant" (nr. 431)	11
<i>Orateurs:</i> Carl Devlies, Bart Laeremans, Patrick De Groote, Rudy Demotte, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique		<i>Sprekers:</i> Carl Devlies, Bart Laeremans, Patrick De Groote, Rudy Demotte, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	
<i>Motions</i>	15	<i>Moties</i>	15
Question de M. Koen Bultinck au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la pénurie de pharmaciens" (n° 3482)	16	Vraag van de heer Koen Bultinck aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het tekort aan apothekers" (nr. 3482)	16
<i>Orateurs:</i> Koen Bultinck, Rudy Demotte, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique		<i>Sprekers:</i> Koen Bultinck, Rudy Demotte, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	
Question de M. Koen Bultinck au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «une infraction éventuelle à la loi anti-tabac» (n° 3485)	16	Vraag van de heer Koen Bultinck aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "een mogelijke overtreding van de antitabakswet" (nr. 3485)	16
<i>Orateurs:</i> Koen Bultinck, Rudy Demotte, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique		<i>Sprekers:</i> Koen Bultinck, Rudy Demotte, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	

COMMISSION DE LA SANTE
PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU
RENOUVEAU DE LA SOCIETE

du

MERCREDI 29 SEPTEMBRE 2004

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE
MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

van

WOENSDAG 29 SEPTEMBER 2004

Namiddag

Les questions et les interpellations commencent à 14h.27 sous la présidence de M. Luc Goutry.

01 Question de Mme Hilde Dierickx au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le plan national nutrition et santé" (n° 3443)

01.01 Hilde Dierickx (VLD): La discussion du plan national Nutrition et santé, qui figurait à l'ordre du jour de cette commission du 13 ou du 14 juillet, a été reportée à ce jour. Est-il possible de consacrer d'autres auditions à ce plan ? Selon la presse, le ministre ne publierait son plan Nutrition et santé que dans le courant de l'an prochain. Cette information est-elle exacte ?

01.02 Rudy Demotte, ministre (*en néerlandais*): Il est évident que le Plan national Nutrition et Santé sera discuté au sein de cette commission. Je ne vois aucun inconvénient à ce qu'on procède à des auditions. Le débat avait d'abord été inscrit à l'ordre du jour début juillet, puis rayé pour faire place à deux projets de loi urgents.

Les experts examinent pour l'instant le Plan alimentaire. Ils présenteront leur rapport à la fin du mois prochain. Nous pourrions alors entamer la discussion en commission.

01.03 Yolande Avontroodt (VLD): L'étude commandée auprès du Centre d'expertise sera-t-elle également terminée fin octobre ?

01.04 Rudy Demotte, ministre (*en néerlandais*): Je vais m'en enquérir.

De vragen en interpellaties vangen aan om 14.27 uur. Voorzitter: de heer Luc Goutry.

01 Vraag van mevrouw Hilde Dierickx aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het voedselplan obesitas" (nr. 3443)

01.01 Hilde Dierickx (VLD): De bespreking van het Voedselplan Obesitas werd oorspronkelijk in deze commissie geagendeerd op 13 juli of 14 juli. Dit werd vervolgens uitgesteld tot vandaag. Kunnen er over dit plan hoorzittingen worden georganiseerd? Volgens de pers zou de minister zijn Voedselplan Obesitas pas volgend jaar bekendmaken. Wat is ervan aan ?

01.02 Minister Rudy Demotte (*Nederlands*): Het Nationaal Voedings- en Gezondheidsplan zal vanzelfsprekend in de schoot van deze commissie worden besproken. Ik heb geen bezwaar tegen het houden van hoorzittingen. De agendering van de bespreking begin juli werd doorkruist door twee dringende wetsontwerpen.

De experts buigen zich momenteel over het Voedselplan. Zij brengen eind volgende maand hierover verslag uit. We kunnen dan de bespreking in de commissie aanvatten.

01.03 Yolande Avontroodt (VLD): Zal de bij het Kenniscentrum bestelde studie ook eind oktober klaar zijn ?

01.04 Minister Rudy Demotte (*Nederlands*): Ik laat dit navragen.

L'incident est clos.

Président: Yvan Mayeur.

02 **Ordre des travaux**

02.01 Luc Goutry (CD&V): Quelqu'un pourrait-il me fournir des précisions en ce qui concerne la méthode de travail qui sera suivie pour ce qui concerne le problème de l'obésité? Y aura-t-il d'abord une audition ou attendrons-nous la présentation du plan nutrition?

02.02 Rudy Demotte, ministre (*en néerlandais*): Une audition et une discussion en commission du plan peuvent se dérouler parallèlement. L'étude du Centre d'expertise est attendue pour la fin du mois d'octobre. Elle pourrait également se révéler utile dans le cadre des discussions.

02.03 Miguel Chevalier (VLD): L'opinion publique doit enfin comprendre ce que de telles assuétudes coûtent à la société. C'est la raison pour laquelle le VLD demande instamment la tenue d'un débat sur l'obésité. Une visite au préventorium marin au Coq ou un entretien avec ses responsables pourrait être très utile en l'espèce.

Le **président**: Nous reviendrons plus tard sur l'ordre des travaux.

La séance est suspendue à 14.33 heures.

Elle est reprise à 16.04 heures.

03 **Question de Mme Dominique Tilmans au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la recrudescence des cancers» (n° 3453)**

03.01 Dominique Tilmans (MR): En juin, l'appel de Paris a réuni 76 scientifiques, philosophes et humanistes - notamment le Dr Montoyer, découvreur du sida, le cancérologue F. Bellepomme, le prix Nobel de médecine F. Jacob - qui ont conclu à une recrudescence des maladies liées à l'environnement, dont les cancers. On annonce 280.000 nouveaux cas par an en France et 150.000 morts. Ces chiffres impressionnants représentent une augmentation de 60% en vingt ans.

Cette étude met en cause la pollution chimique des hydrocarbures, pesticides et des métaux lourds. En Belgique, les médecins n'ont pas souscrit à cet

Het incident is gesloten.

Voorzitter: Yvan Mayeur

02 **Agenda**

02.01 Luc Goutry (CD&V): Kan iemand klaarheid scheppen over de werkwijze inzake obesitas? Komt er eerst een hoorzitting of wachten we op het voedselplan?

02.02 Minister Rudy Demotte (*Nederlands*): Een hoorzitting en een commissiebespreking van het plan kunnen parallel verlopen. De studie van het Kenniscentrum wordt verwacht tegen eind oktober. Ook die zou nuttig zijn bij de besprekingen.

02.03 Miguel Chevalier (VLD): De publieke opinie moet eindelijk beseffen wat zulke verslavingen de maatschappij kosten. Daarom dringt de VLD aan op een obesitasdebat. Een bezoek aan of gesprek met het Zeepreventorium in De Haan kan hierbij zeer nuttig zijn.

De **voorzitter**: Wij zullen later de agenda terug hervatten.

De vergadering wordt geschorst om 14.33 uur.

De vergadering wordt hervat om 16.04 uur.

03 **Vraag van mevrouw Dominique Tilmans aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de toename van het aantal kankergevallen" (nr. 3453)**

03.01 Dominique Tilmans (MR): In juni werd de oproep van Parijs beantwoord door 76 wetenschapslui, filosofen en humanisten – met name Dr. Montoyer, de ontdekker van het aids-virus, F. Bellepomme, oncoloog, en F. Jacob, de winnaar van de Nobelprijs voor geneeskunde – die tot de conclusie kwamen dat de ziekten die met het milieu verband houden, zoals kanker, opnieuw toenemen. In Frankrijk wordt melding gemaakt van 280.000 nieuwe gevallen per jaar en van 150.000 doden. Deze indrukwekkende cijfers betekenen een toename van 60 % in twintig jaar.

Uit dat onderzoek blijkt dat die stijging te wijten is aan de chemische vervuiling door koolwaterstoffen, pesticiden en zware metalen. In België hebben de artsen aan die oproep geen gevolg gegeven omdat

appel, estimant qu'on simplifiait les problèmes et qu'il fallait plus d'observations en la matière.

Vous vous êtes engagé à relancer le registre des cancers, qui ne fonctionne plus depuis six ans. Il faut établir une corrélation entre les pathologies et les causes chimiques, dont l'addition n'est pas sans incidence sur notre santé. Si l'on met éternellement la problématique en veille, on prendra les décisions trop tard.

En France, un plan santé-environnement a été mis en œuvre, les études épidémiologiques ont été poussées et l'on a informé la population. Allez-vous dresser un cadastre des nuisances et développer une politique de prévention en concertation avec les Communautés ?

03.02 Rudy Demotte, ministre (*en français*): Le rapport n° 272 de l'OMS, publié en avril 2003, affirme que près de 5 millions d'enfants meurent annuellement de pathologies directement corrélées à l'environnement.

La commission française Santé et environnement, composée de 22 experts de diverses disciplines, vient de rendre son rapport, où elle établit un diagnostic de référence sur les risques environnementaux, actuels et prévisibles.

Même s'il faut rester prudent dans l'interprétation, nous avons besoin d'indicateurs, notamment pour mettre en corrélation santé et environnement.

Les données de santé seront traduites en indicateurs de santé par la nouvelle structure que j'ai initiée. Dès lors, la relation santé-environnement pourra être examinée en appui avec les Communautés et les Régions. La structure de vigilance sanitaire ne doit pas seulement gérer la crise, mais aussi identifier les phénomènes insidieux nuisibles pour la santé publique.

Dans la même logique, je vais mettre en place un nouveau fonctionnement du registre du cancer, afin de pouvoir cartographier un certain nombre de pathologies oncologiques. L'arrêté royal fixant ce registre pourrait être lancé dans la foulée des demandes d'avis au Conseil d'Etat et à la Commission de la vie privée pour pouvoir rendre

zij van mening zijn dat men zodoende de problemen eenvoudiger voorstelt dan ze zijn en dat er in deze materie meer onderzoek nodig is.

U heeft zich ertoe verbonden het kankerregister dat al zes jaar niet meer functioneert, nieuw leven in te blazen. Men dient een verband te leggen tussen de ziekten en de chemische oorzaken ervan waarvan de opeenstapeling gevolgen heeft voor onze gezondheid. Als men te lang wacht om die problematiek aan te pakken, zullen de nodige beslissingen te lang op zich laten wachten.

In Frankrijk werd een plan gezondheid-leefmilieu uitgewerkt, werden de epidemiologische studies opgevoerd en heeft men de bevolking voorgelicht. Bent u van plan om een kadaster van de schadelijke invloeden op te maken en in samenspraak met de Gemeenschappen een preventiebeleid te voeren?

03.02 Minister Rudy Demotte (Frans): In het in april 2003 gepubliceerde rapport nr. 272 van de Wereldgezondheidsorganisatie wordt gesteld dat jaarlijks bijna 5 miljoen kinderen sterven aan ziekten die rechtstreeks aan het milieu zijn gerelateerd.

De Franse commissie "Santé et environnement", die uit 22 deskundigen uit diverse takken van de wetenschap is samengesteld, heeft zopas haar verslag gepubliceerd. Daarin brengt zij de huidige en te verwachten milieurisico's in kaart. Dat verslag kan als referentie gelden.

De gegevens moeten met de nodige omzichtigheid worden geïnterpreteerd. Hoe dan ook hebben we indicatoren nodig, om gezondheid en omgeving met elkaar in verband te kunnen brengen.

De gezondheidsgegevens zullen via de nieuwe structuur die ik heb opgezet in gezondheidsindicatoren worden omgezet. Zodoende zal de band tussen gezondheid en omgeving samen met de Gemeenschappen en de Gewesten kunnen worden bestudeerd. De structuur medische bewaking is niet enkel op crisisbeheersing gericht, maar moet ook weinig in het oog springende fenomenen, die de gezondheid kunnen schaden, aan het licht brengen.

In dat verband ligt het ook in mijn bedoeling het kankerregister te hervormen, met de bedoeling een aantal oncologische ziektebeelden in kaart te brengen. Het koninklijk besluit tot vaststelling van dat register zou kunnen worden opgesteld in het verlengde van de vragen om advies aan de Raad van State en de Commissie voor de bescherming

anonymes les données individuelles.

03.03 Dominique Tilmans (MR): Je me réjouis du lancement de la cellule. Comment appelez-vous cet outil?

03.04 Rudy Demotte, ministre (en français): Le nom exact, c'est "registre du cancer".

Par ailleurs, nous allons confier à la commission de vigilance sanitaire des tâches de détection et de mise en alerte basée sur la corrélation établie entre la santé et l'environnement.

L'incident 'est clos.

04 Questions et interpellation jointes de

- M. Denis Ducarme au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'arrêté royal interdisant la détention d'animaux sauvages dans les cirques" (n° 3480)
- M. Koen Bultinck au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "un projet d'arrêté royal visant à interdire à terme les animaux sauvages dans les cirques"
- M. Denis Ducarme au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'accord signé entre le ministre et les directeurs de cirques" (n° 3585)
- M. Bart Tommelein au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les animaux de cirque" (n° 3640)
- Mme Magda De Meyer au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'accord conclu avec les exploitants de cirque concernant l'interdiction des animaux sauvages dans les cirques" (n° 3646)
- M. Mark Verhaegen au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'accord concernant les animaux de cirque" (n° 425)
- M. Philippe De Coene au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'accord conclu avec les exploitants de cirque concernant l'interdiction des animaux sauvages dans les cirques" (n° 3760)
- Mme Josée Lejeune au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la présence d'animaux sauvages dans les cirques" (n° 3779)

04.01 Denis Ducarme (MR): Je retire ma première question, qui n'est plus d'actualité, et je passe directement à la seconde.

Quelle est la teneur de l'accord que vous avez passé avec les directeurs de cirques concernant le maintien des animaux sauvages en cage? Quand

van de persoonlijke levenssfeer met betrekking tot het anoniem maken van individuele gegevens.

03.03 Dominique Tilmans (MR): Ik ben blij met de oprichting van die cel. Hoe noemt u dat instrument precies?

03.04 Minister Rudy Demotte (Frans): De juiste naam is "kankerregister".

Daarnaast zal de cel medische bewaking worden gevraagd banden tussen omgeving en gezondheid op te sporen en zo nodig een waarschuwing te verspreiden.

Het incident is gesloten.

04 Samengevoegde vragen en interpellatie van

- de heer Denis Ducarme aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het koninklijk besluit houdende een verbod op het houden van wilde dieren in circussen" (nr. 3480)
- de heer Koen Bultinck aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "een ontwerp-KB dat op termijn wilde dieren in circussen verbiedt"
- de heer Denis Ducarme aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het akkoord dat de minister en de circusdirecteurs hebben gesloten" (nr. 3585)
- de heer Bart Tommelein aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "circusdieren" (nr. 3640)
- mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het akkoord met de circusbaters aangaande een verbod op wilde dieren in circussen" (nr. 3646)
- de heer Mark Verhaegen tot de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het akkoord over de circusdieren" (nr. 424)
- de heer Philippe De Coene aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het akkoord met de circusbaters aangaande een verbod op wilde dieren in circussen" (nr. 3760)
- mevrouw Josée Lejeune aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de aanwezigheid van wilde dieren in circussen" (nr. 3779)

04.01 Denis Ducarme (MR): Ik trek mijn eerste vraag in omdat ze niet langer actueel is en ga meteen over tot mijn tweede vraag.

Wat is de inhoud van het akkoord dat u met de circusdirecteurs over het houden van wilde dieren in kooien hebt bereikt? Wanneer zal u die

traduirez-vous ces mesures en texte de loi? Quand seront-elles d'application? Quel sera leur impact financier sur les cirques? Enfin, croyez-vous avoir obtenu l'assentiment de l'ensemble des directeurs de cirque?

04.02 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Si les animaux de cirque sont devenus un sujet brûlant d'actualité, c'est en raison d'une médiatisation outrancière. C'est l'illustration parfaite d'une tendance caractéristique de notre pays qui consiste à amplifier des problèmes assez futiles à un point tel qu'ils prennent des proportions d'affaire d'Etat. Je préférerais quant à moi consacrer les réunions de cette commission à débattre des grandes lignes de la politique gouvernementale. Cela ne veut pas dire que ce dossier nous laisse indifférents.

La célérité avec laquelle cet arrêté royal a été publié nous a surpris. A quoi est-elle due? Le ministre devrait faire preuve de la même célérité pour prendre les décisions qui s'imposent dans des dossiers importants.

Le Conseil d'Etat a suspendu l'arrêté royal. De nouvelles concertations ont eu lieu avec les directeurs de cirques et les associations de défense des animaux. Quelle était la teneur de l'avis du groupe de travail sur les cirques? Comment se fait-il qu'aucun cirque ne satisfasse aux normes que doivent respecter ceux qui veulent garder des animaux sauvages?

04.03 Mark Verhaegen (CD&V): Le ministre a assoupli sa mesure d'interdiction totale en ce qui concerne la présence d'animaux sauvages dans les cirques, le Conseil d'Etat ayant suspendu l'arrêté royal y relatif. Les animaux sauvages sont à nouveau autorisés à condition d'être hébergés dans des cages plus grandes. Le nombre de déplacements est en outre limité à 24 par an. Ces nouvelles règles se rapprochent de la position du CD&V. Nous sommes opposés à une interdiction totale des animaux dans les cirques car les cirques font partie de notre culture et il s'agit du gagne-pain d'un grand nombre de personnes. Il convient donc de définir une politique appropriée dans ce cadre. Nous avons plaidé à plusieurs reprises pour une réglementation appropriée. L'arrêté royal annoncé à l'époque par le ministre Tavernier pourrait servir de fil conducteur dans ce domaine. Le ministre doit organiser une concertation avec les directeurs de cirque, les responsables de mouvements de défense des animaux ainsi qu'avec les propriétaires d'animaux sauvages.

L'élaboration de normes viables et la mise en place d'un contrôle administratif et vétérinaire efficace

maatregelen in een wettekst omzetten? Wanneer worden zij van kracht? Welke financiële gevolgen heeft dit voor de circussen? Denkt u ten slotte dat alle circusdirecteurs met uw beslissing akkoord gaan?

04.02 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): De circusedieren werden door de overmatige mediatisering een *hot item*. Dit is een typevoorbeeld van hoe vrij futiele problemen worden uitvergroot tot staatszaken. Ik zou in deze commissie liever de grote lijnen van het beleid bediscussiëren. Dat betekent echter niet dat wij ongevoelig zijn voor dit onderwerp.

De snelheid waarmee het KB werd gepubliceerd, verbaasde ons. Vanwaar die snelheid? De minister zou in grote dossiers even snel moeten beslissen.

De Raad van State schorste het KB. Er werd opnieuw overlegd met circusdirecteurs en dierenrechtenorganisaties. Wat was de inhoud van het advies van de circuswerkgroep? Hoe komt het dat geen enkel circus voldoet aan de normen voor het houden van wilde dieren?

04.03 Mark Verhaegen (CD&V): De minister heeft het totaalverbod op wilde dieren in circussen versoepeld nadat de Raad van State het KB daarover had geschorst. Wilde dieren worden opnieuw toegelaten op voorwaarde dat ze grotere kooien krijgen en slechts 24 verplaatsingen per jaar maken. Daarmee komt men een stap dichterbij het CD&V standpunt. Wij zijn tegen een algemeen verbod op wilde circusedieren omdat circussen tot onze culturele eigenheid behoren en de broodwinning van heel wat mensen uitmaken. Voor het behoud daarvan is een goed beleid nodig. Wij pleitten meermaals voor een degelijke reglementering. Het door voormalig minister Tavernier aangekondigde KB kon hierbij als leidraad dienen. De minister moet behalve met circusdirecteurs en dierenrechtenactivisten ook overleggen met de eigenaars van de wilde dieren.

Er is nood aan leefbare normen en een sluitende administratieve en veterinaire controle. Daarom stel

s'imposent. Je propose dès lors la création d'une Agence d'animaux de cirque autofinancée par le secteur. Celle-ci doit trouver un équilibre scientifique objectif entre le bien-être des animaux et l'utilisation d'animaux sauvages. Dans l'attente d'une Agence européenne des animaux de cirque, une liste de tous les animaux de cirque de Belgique, contenant les caractéristiques individuelles de chaque animal de cirque et de chaque artiste de cirque, doit être dressée. Un tel système permettrait de distinguer les propriétaires bien intentionnés des autres.

Quel est le contenu de l'avis du Conseil du bien-être des animaux ? Qui a été consulté par le ministre lors de l'élaboration de cet accord ? Pourquoi le nombre autorisé de transports est-il fixé à 24 ? Pourquoi les singes et les reptiles sont-ils interdits ? Le ministre a-t-il l'intention d'édicter des normes supplémentaires ? Quel est l'avis du ministre concernant la création d'un institut de soutien et de contrôle des propriétaires d'animaux sauvages de cirque ?

04.04 Bart Tommelein (VLD): L'interdiction, instaurée unilatéralement par le ministre, d'utiliser des animaux sauvages dans les cirques a fait l'effet d'un coup de tonnerre. L'année dernière, au mois d'octobre, le ministre avait laissé entendre qu'il diligenterait une étude et entendrait les associations de défense des droits des animaux aussi bien que les directeurs de cirque. La portée de cette interdiction, qui s'applique à tous les animaux qui ne figurent pas sur la liste des mammifères pouvant servir d'animal domestique, est totalement démesurée. J'ai dit que, par cette mesure, le ministre ôtait le pain de la bouche aux travailleurs du cirque. Par bonheur, le Conseil d'Etat a suspendu l'arrêté royal et, à en croire la presse, le ministre vient de conclure un accord avec le cirque wallon Bouglione. Cet accord est taillé sur mesure pour ce cirque et comporte des règles incohérentes. Quel en est le fondement scientifique ?

Pourquoi le nombre de transports annuel a-t-il été limité à 24, d'autant que la plupart des cirques arrivent en moyenne à quelque 35 transports par an ? La limitation du nombre de sites va inévitablement avoir pour conséquence un allongement des trajets, ce qui est tout de même en contradiction avec le souci du bien-être des animaux.

Pourquoi, après la suspension de l'arrêté royal, le ministre a-t-il conclu un accord avec les directeurs de cirque ? J'observe que tous ceux qui utilisent des animaux sauvages n'ont pas été associés à la conclusion de cet accord. Pourquoi cet accord

ik de oprichting voor van een Circusdierenagentschap, met autofinanciering door de sector. Dit moet een objectief, wetenschappelijke balans vinden tussen dierenwelzijn en gebruik van wilde dieren. In afwachting van een Europees Circusdierenagentschap moet een lijst worden gemaakt van alle circusdieren in België, met de individuele eigenschappen van ieder circusdier en iedere circusartiest. Op die manier kunnen goedmenende eigenaars worden onderscheiden van andere.

Wat is de inhoud van het advies van de Raad voor Dierenwelzijn ? Wie heeft de minister geconsulteerd bij het tot stand komen van het akkoord ? Waarom is het toegelaten aantal transportbewegingen op 24 bepaald ? Waarom worden apen en reptielen verboden ? Wil de minister bijkomende normen uitvaardigen ? Wat denkt de minister over de oprichting van een wetenschappelijk instituut ter ondersteuning en controle van houders van wilde circusdieren ?

04.04 Bart Tommelein (VLD): Het door de minister eenzijdig ingevoerde verbod op wilde dieren in circussen kwam als een donderslag bij heldere hemel. Vorig jaar in oktober liet de minister uitschijnen dat er een onderzoek zou komen en dat zowel dierenrechtenorganisaties als circusdirecteurs zouden worden gehoord. Het verbod betrof alle dieren die niet voorkomen op de lijst van zoogdieren die als huisdier mogen worden gehouden. Dat is buitenproportioneel. Ik noemde dit broodroof. Gelukkig heeft de Raad van State het KB geschorst en volgens de pers heeft de minister nu een akkoord afgesloten met het Waalse circus Bouglione. Het akkoord is volledig op maat van dat gezelschap gemaakt en bevat inconsistente regels. Wat is de wetenschappelijke basis daarvan ?

Waarom wordt het aantal transporten per jaar tot 24 beperkt, te meer daar de meeste circussen gemiddeld aan een 35-tal transporten per jaar komen. Ten gevolge van de beperking van het aantal standplaatsen zullen de transporttrajecten trouwens onvermijdelijk langer worden, wat toch in tegenspraak is met het dierenwelzijn.

Waarom heeft de minister na de schorsing van het KB een akkoord gesloten met de circusdirecteurs ? Ik stel vast dat zeker niet iedereen die in ons land met wilde dieren werkt, bij dit akkoord werd betrokken. Waarom dan dit selectieve akkoord ?

sélectif ?

04.05 Philippe De Coene (sp.a-spirit): Le Conseil d'Etat a suspendu la mise en œuvre de l'arrêté royal de M. Demotte qui va donc devoir régler la question autrement. L'accord intervenu ensuite entre le ministre et les cirques à l'issue d'une concertation du reste très sélective, comporte un certain nombre d'écueils. La liste des animaux autorisés appelle des questions. Pourquoi par exemple interdire le lama et autoriser le tigre ? Les dispositions relatives à l'hébergement des animaux à l'extérieur sont moins sévères pour les cirques que pour les jardins zoologiques. Il s'agit-là d'une forme de discrimination.

Comment le ministre va-t-il étayer juridiquement son accord ? Va-t-il publier un nouvel arrêté royal, au risque de susciter un nouveau recours ? Qu'advient-il des réglementations qui sont actuellement déjà en vigueur dans certaines villes et communes ? Quelle attitude adopte le Conseil du Bien-être des animaux et quel rôle joue-t-il dans le débat ?

04.06 Josée Lejeune (MR): Qu'est-ce que l'identification par puce apportera au bien-être des animaux ?

Allez-vous restreindre la définition de l'ongulé ou la prendre dans son intégralité ?

Il semble que l'accord conclu devrait être traduit dans un arrêté royal, ce qui, selon le Conseil d'Etat, n'est pas la forme la plus appropriée.

04.07 Rudy Demotte, ministre (*en néerlandais*): Le Conseil d'Etat a suspendu l'exécution de l'arrêté royal du 22 juillet 2004. Dans son argumentation, il a indiqué que le pouvoir d'interdire l'utilisation d'animaux sauvages dans les cirques n'appartient pas au ministre compétent mais au Parlement.

(*En français*) Je regrette qu'il y ait déjà eu autant de commentaires à un stade aussi précoce.

Ma volonté est de conclure un accord-cadre visant à une amélioration de la situation de la protection animale et acceptable aux yeux du secteur tout entier, et pas seulement d'un cirque.

Dans l'accord passé avec les cirques, il est clairement question d'interdire l'utilisation de certains animaux, mais une mesure d'interdiction

04.05 Philippe De Coene (sp.a-spirit): Het KB van minister Demotte werd door de Raad van State in zijn uitvoering geschorst, wat betekent dat de minister deze problematiek op een andere manier moet regelen. Het akkoord dat de minister hierop met de circussen heeft gesloten, na een erg selectief overleg overigens, vertoont een aantal knelpunten. De lijst van de toegelaten dieren doet vragen rijzen. Waarom bijvoorbeeld een lama verbieden en een tijger wel toelaten ? De bepalingen inzake de buitenbehuizing van de dieren zijn minder streng voor de circussen dan voor de dierenparken. Dat komt neer op een vorm van discriminatie.

Hoe zal de minister zijn akkoord juridisch inkleden ? Komt er een nieuw KB, met het gevaar dat daartegen opnieuw beroep wordt aangetekend ? Wat zal er gebeuren met de reglementeringen die nu al in bepaalde steden en gemeenten van kracht zijn ? Wat is de houding en de rol van de Raad voor Dierenwelzijn in dit debat ?

04.06 Josée Lejeune (MR): Op welke manier draagt het inplanten van een chip bij tot het dierenwelzijn ?

Zal u van een beperkte of van een ruime definitie van 'hoefdieren' uitgaan ?

Naar verluidt zou het akkoord dat werd bereikt in een koninklijk besluit worden gegoten. De Raad van State is echter van oordeel dat dat niet de meest geschikte formule is.

04.07 Minister Rudy Demotte (*Nederlands*): Het KB van 22 juli 2004 werd door de Raad van State in zijn uitvoering geschorst. De Raad wees er in zijn argumentatie op dat niet de bevoegde minister, maar wel het Parlement een dergelijk verbod op het houden van wilde dieren in circussen mag invoeren.

(*Frans*) Ik betreur dat in een zo vroeg stadium al zoveel commentaar werd gegeven.

Ik wil een kaderakkoord sluiten dat de dierenbescherming ten goede komt en voor de hele sector aanvaardbaar is en dus niet alleen voor een circus.

Het akkoord dat met de circussen werd gesloten, bepaalt duidelijk dat een aantal dieren niet langer als circusdier mag worden gebruikt. Een

devra être étudiée scientifiquement et en tenant compte des remarques du Conseil d'État au sujet de l'arrêté du 22 juillet 2004

verbodsmaatregel moet echter wetenschappelijk onderbouwd zijn en bovendien moet met de opmerkingen van de Raad van State bij het besluit van 22 juli 2004 rekening worden gehouden.

En parallèle, il sera possible de fixer des normes de détention à l'intérieur mais aussi à l'extérieur; il est caricatural de dire que les cirques seraient soumis à des règles moindres que les parcs zoologiques

Op dat ogenblik zullen ook normen kunnen worden vastgesteld voor het houden van dieren, zowel binnen als buiten. Wie zegt dat de regels voor circussen minder streng zijn dan voor dierentuinen, neemt een loopje met de werkelijkheid.

Enfin, l'accord prévoit une identification et un enregistrement des différents animaux détenus dans des cirques et de tenir à jour des registres pour faciliter les contrôles et garantir une traçabilité des animaux.

Ten slotte bepaalt het akkoord dat circusdieren moeten worden geïdentificeerd en geregistreerd. De registers moeten worden bijgewerkt, om de controles te vergemakkelijken en te zorgen voor een betere traceerbaarheid van de dieren.

Il va de soi que j'entends continuer à dialoguer avec les associations de protection des animaux et les directeurs des cirques.

Het spreekt vanzelf dat ik van plan ben de dialoog met de dierenbeschermingsorganisaties en met de circusdirecteurs voort te zetten.

(En néerlandais) L'accord avec les directeurs de cirques constitue un grand pas en avant. L'adhésion du secteur va permettre une application stricte de la nouvelle réglementation.

(Nederlands) Het akkoord met de circusdirecteuren is een grote stap vooruit. De instemming van de sector zal ervoor zorgen dat de nieuwe reglementering nauwkeurig wordt toegepast.

(En français) La loi de 1986 prévoit que le Roi peut prendre des mesures pour améliorer le bien-être des animaux dans les cirques et les expositions itinérantes. Il est donc parfaitement possible de réglementer cette matière par arrêté royal.

De wet van 1986 bepaalt dat de Koning maatregelen kan treffen om het welzijn van de circusdieren en die van reizende tentoonstellingen te verbeteren. Het is dus perfect mogelijk deze kwestie bij koninklijk besluit te reglementeren.

Je comprends le sens de la proposition de M. Verhaegen de créer une agence de contrôle des animaux de cirque, mais je ne suis pas convaincu de la nature de l'instrument.

Ik begrijp de bedoeling van het voorstel van de heer Verhaegen om een controleagentschap op te richten ter bescherming van de circusdieren, maar de aard van het aangereikte instrument kan me niet overtuigen.

Monsieur Ducarme, l'absence d'un impact financier pour le secteur du cirque prouverait l'inefficacité des mesures prises.

Mijnheer Ducarme, het uitblijven van financiële gevolgen zou het bewijs leveren dat de maatregelen niet efficiënt zijn..

Si nous ne parvenons pas à un accord-cadre avec les directeurs de cirque, la situation demeurera inchangée, et nous ne serons devant aucune réglementation, ce qui n'arrange pas le monde du cirque non plus.

Als we niet tot een kaderovereenkomst komen met de circusdirecteuren, zal de situatie niet veranderen en zal er geen reglementering tot stand komen. Daar heeft de circuswereld ook niets aan.

(En néerlandais) L'identification permet de suivre le parcours de vie des animaux et, par conséquent, d'éviter que ceux-ci soient échangés ou abandonnés. Nous devons tenir compte des observations du Conseil d'Etat à propos de l'arrêté royal du 22 juillet 2004. Je souhaite réglementer cette matière dans le cadre de mes compétences.

(Nederlands) De identificatie laat toe om de levensloop van het dier te volgen, zodat dieren niet langer worden omgewisseld of achtergelaten. We moeten rekening houden met de opmerkingen van de Raad van State bij het KB van 22 juli 2004. Ik wil binnen mijn bevoegdheden de zaken reglementeren.

(En français) Il s'agit d'une matière qui ne doit pas occuper davantage notre ordre du jour. Il ne s'agit ni d'un arrêté royal "Gaïa" ni d'un accord avec le

(Frans) Dit is een aangelegenheid die onze agenda niet al te zeer mag beheersen. Het gaat hier noch om een koninklijk besluit ten gunste van Gaia, noch

cirque Bouglione. Nous cherchons une voie intelligente pour l'amélioration de la protection du bien-être animal.

04.08 Denis Ducarme (MR): Le dossier concerne tout de même plusieurs centaines d'emplois directs et indirects et est très important pour les défenseurs du bien-être animal. Je vous félicite donc pour cet accord même s'il est dommage que vous n'ayez pas repris la proposition du MR.

04.09 Rudy Demotte, ministre (en néerlandais): Les directeurs de cirque m'expliquent que des manquements et des abus sont constatés. C'est pourquoi ils sont demandeurs de repères précis. Soit il y a un consensus à propos d'un compromis, soit il y aura encore plus de problèmes.

(En français) L'accord avec le monde du cirque n'aurait pas non plus été possible s'il n'y avait pas eu d'abord l'arrêté royal.

04.10 Denis Ducarme (MR): Sans doute. Je me réjouis donc que vous ayez pu combiner, dans ce dossier, la survie des cirques traditionnels et la cause du bien-être animal.

04.11 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Je trouve que la réponse fournie par le ministre est cohérente. Il tente de trouver un compromis. Quel avis a émis le groupe de travail sur le cirque ?

04.12 Rudy Demotte, ministre (en néerlandais): Je vous communiquerai cet avis.

04.13 Mark Verhaegen (CD&V): Le ministre est un homme d'équilibres. Mais il n'a pas répondu à la question concernant les 24 transports. Ces multiples transports ont des répercussions économiques négatives sans que le bien-être animal soit amélioré. Le ministre n'a pas davantage soufflé mot d'une interdiction visant l'utilisation, par les artistes de cirque, de singes et de reptiles.

Les animaux qui arrivent au cirque proviennent généralement d'un élevage. Les humains font partie de leur environnement naturel. Le personnel du cirque doit traiter ces animaux en faisant preuve d'un savoir-faire professionnel. Un organisme scientifique devrait veiller au respect de ces obligations.

Je crains que d'aucuns aient le projet secret de prohiber toutes les activités auxquelles des animaux sont associés. Voilà pourquoi je dépose une motion de recommandation.

om een akkoord met het Circus Bouglione. Wij trachten de bescherming van het dierenwelzijn op een intelligente manier te bevorderen.

04.08 Denis Ducarme (MR): Het dossier heeft toch rechtstreeks en onrechtstreeks betrekking op honderden banen en is ook erg belangrijk voor de verdedigers van de dierenrechten. Ik wil u dus gelukwensen met dit akkoord, ook al betreurt ik dat u het voorstel van de MR niet heeft aangenomen.

04.09 Minister Rudy Demotte (Nederlands): De circusdirecteurs vertellen mij dat er afwijkingen en misbruiken bestaan. Ze willen daarom duidelijke bakens. Ofwel komt er een compromis in consensus, ofwel komen er nog meer problemen.

(Frans) Het akkoord met de circuswereld was er ook niet gekomen als het koninklijk besluit er niet eerst was geweest.

04.10 Denis Ducarme (MR): Dat is waarschijnlijk zo. Ik ben dus blij dat u in dit dossier zowel met het voortbestaan van de traditionele circussen als met het dierenwelzijn heeft rekening gehouden.

04.11 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Dit lijkt mij een consistent antwoord. De minister zoekt een compromis. Wat was het advies van de circuswerkgroep?

04.12 Minister Rudy Demotte (Nederlands): Ik zal het advies doorsturen.

04.13 Mark Verhaegen (CD&V): De minister is een man van evenwichten. Er kwam evenwel geen antwoord op de problematiek van de 24 transportbewegingen. De veelvuldige transporten leiden tot economische schade zonder dat het dierenwelzijn erop vooruitgaat. Ik heb de minister ook niets horen zeggen over een verbod op het opvoeren van apen en reptielen.

Dieren die in het circus aankomen, komen doorgaans uit een fokkerij. Mensen behoren tot hun natuurlijke omgeving. Die mensen moeten met de nodige vakkennis met deze dieren omgaan. Een wetenschappelijke instelling zou moeten toezien op de naleving daarvan.

Ik vrees dat er een geheime agenda bestaat om alle activiteiten waarbij dieren zijn betrokken, te verbannen. Vandaar mijn motie van aanbeveling.

04.14 Philippe De Coene (sp.a-spirit): Nombre de jeunes animaux sont aujourd'hui encore sortis de leur milieu naturel pour les besoins des cirques. Les parcs zoologiques éprouvent déjà bien des difficultés à obtenir la reproduction des animaux en captivité, a fortiori les cirques ambulants. Certains animaux, comme les tigres, ne se sentent jamais à l'aise dans l'environnement humain; le nombre d'accidents mortels chez les dompteurs en témoigne. Même si toutes les parties font preuve de bonne volonté, les différents intérêts en présence dans ce dossier sont inconciliables. Dans les 89 villes et communes qui ont pris des mesures siègent d'ailleurs également des membres du parti de M. Verhaegen. En ce qui nous concerne, la réglementation actuelle n'apporte pas encore satisfaction.

04.15 Bart Tommelein (VLD): Les libéraux aussi sont favorables à une amélioration réaliste du bien-être des animaux. Nous ne voulons toutefois pas contraindre les communes à interdire les cirques avec des animaux sauvages. L'autonomie communale doit être respectée.

04.16 Philippe De Coene (sp.a-spirit): Les communes ne sont nullement contraintes. Elles décident en toute autonomie.

04.17 Bart Tommelein (VLD): Comme par hasard, il s'agit de communes où le sp.a fait partie de la majorité et nous connaissons tous les liens de sympathie qui unissent GAIA au sp.a. Nous estimons que certains animaux sauvages peuvent parfaitement être utilisés dans le cadre de spectacles de cirque. Je demande au ministre d'inviter également les artistes indépendants qui travaillent avec ces animaux à participer aux négociations.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par M. Mark Verhaegen et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de M. Mark Verhaegen
et la réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
demande au gouvernement
- de mener des négociations poussées avec tous les acteurs concernés afin de clarifier la situation;
- de conclure rapidement un accord définitif sur une initiative législative qu'il conviendrait

04.14 Philippe De Coene (sp.a-spirit): Nog heel wat jonge dieren worden ten behoeve van circussen uit hun biotoop gehaald. Het is voor dierentuinen al zo moeilijk om dieren in gevangenschap te laten jongen – laat staan dat het een rondreizend circus zou lukken. Er zijn dieren, zoals bijvoorbeeld tijgers, die nooit gedijen in een menselijke omgeving: getuige daarvan het aantal ongevallen met dodelijke afloop voor dierentemmers. In deze materie zijn alle belangen, zelfs met goede wil van alle betrokkenen, niet verzoenbaar. In de 89 steden en gemeenten die een maatregel namen, zetelen overigens ook partijgenoten van de heer Verhaegen. Wij zijn alvast met de huidige regeling nog niet tevreden.

04.15 Bart Tommelein (VLD): Ook liberalen staan voor een haalbare toename van het dierenwelzijn. We willen echter de gemeenten niet dwingen om circussen met wilde dieren te verbieden. Er is nog zo iets als gemeentelijke autonomie.

04.16 Philippe De Coene (sp.a-spirit): Ze worden nergens toe gedwongen. De gemeente beslist autonoom.

04.17 Bart Tommelein (VLD): Het gaat toevallig wel om gemeenten waar sp.a in de meerderheid is en we weten allemaal hoe GAIA sympathiseert met sp.a. Wij vinden dat sommige wilde dieren best wel in een circus kunnen optreden. Ik vraag de minister om ook de zelfstandige artiesten die met deze dieren werken, bij de besprekingen te betrekken.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Mark Verhaegen en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellatie van de heer Mark Verhaegen
en het antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
vraagt de regering
- gedegen onderhandelingen te voeren met alle betrokken actoren zodat de situatie uitgeklaard wordt;
- snel tot een definitief akkoord te komen over een

éventuellement de prendre;

- de mettre en oeuvre une politique de bien-être des animaux fondée sur des arguments scientifiques."

Une motion pure et simple a été déposée par Mmes Marie-Claire Lambert et Talbia Belhouari et par M. Miguel Chevalier.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement.

La discussion est close.

L'incident est clos.

05 Interpellations et questions jointes de

- M. Carl Devlies au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la problématique des équipes d'aide médicale urgente dans le sud-ouest du Brabant flamand" (n° 382)

- Bart Laeremans au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "un service SMUR à Hal" (n° 3608)

- M. Patrick De Groote au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les interventions de services d'urgence francophones dans le Brabant flamand" (n° 431)

05.01 Carl Devlies (CD&V): La région de la vallée de la Senne et du Pajottenland dépend des SMUR de Bruxelles et de Tubize. Il arrive souvent que le personnel qui arrive sur les lieux du sinistre ne parle pas un mot de néerlandais, ce qui est constitutif d'une situation illégale. Conséquence : divers incidents se sont déjà produits en 2004. C'est ainsi qu'une équipe unilingue francophone a été envoyée sur les lieux d'une tentative de suicide ou qu'une autre équipe, également unilingue francophone, qui s'était portée au secours d'une personne souffrant d'une hémorragie cérébrale, est arrivée sur place quarante-cinq minutes après l'appel parce qu'elle avait mal compris le nom de la rue.

Le prédécesseur du ministre, Mme Aelvoet, avait promis dès juillet 2002 que le SMUR de Tubize serait doté d'au moins un bilingue et qu'un point de contact serait créé au ministère de la Santé publique pour accueillir et traiter toutes les réclamations. Mais ces deux promesses n'ont pas encore été tenues. En outre, une expérience temporaire a été menée à Hal où l'on a mis sur pied un SMUR qui pouvait être appelé de huit heures du matin à huit heures du soir. En dépit du grand succès récolté par cette expérience, elle n'a pas été poursuivie dans le cadre d'un service ouvert 24 heures sur 24 mais supprimée par manque de subsides.

eventueel te nemen wetgevend initiatief;

- een dierenwelzijnsbeleid te voeren dat gebaseerd is op wetenschappelijke argumenten."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Marie-Claire Lambert en Talbia Belhouari en door de heer Miguel Chevalier.

Over de moties zal later worden gestemd.

De bespreking is gesloten.

Het incident is gesloten.

05 Samengevoegde interpellaties en vragen van

- de heer Carl Devlies tot de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de problematiek rond de MUG in Zuid-West-Brabant" (nr. 382)

- de heer Bart Laeremans aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "een MUG-dienst in Halle" (nr. 3608)

- de heer Patrick De Groote tot de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de interventies van Franstalige urgentiediensten in Vlaams-Brabant" (nr. 431)

05.01 Carl Devlies (CD&V): De regio van de Zennevallei en het Pajottenland is aangewezen op de MUG van Brussel en Tubize. Vaak is het personeel dat ter plaatse komt Nederlandsonkundig, wat onwettelijk is. Daardoor deden zich alleen in 2004 al diverse incidenten voor. Zo werd een eentalig Franse ploeg naar een zelfmoordpoging gestuurd en kwam een eveneens eentalig Frans team vijfenveertig minuten later bij een hersenbloeding aan omdat ze de straatnaam verkeerd hadden begrepen.

De voorganger van de minister, mevrouw Aelvoet, beloofde in juli 2002 al dat de MUG van Tubize zou worden uitgerust met minstens één tweetalige en dat er een meldpunt voor klachten zou worden opgericht binnen het ministerie van Volksgezondheid. Daar kwam nog niets van terecht. Verder is er een tijdelijk experiment geweest met de oprichting van een MUG in Halle, die van acht uur 's ochtends tot acht uur 's avonds kon worden opgebeld. Ondanks het grote succes werd het experiment niet uitgebreid naar een 24/24-service, maar opgedoekt bij gebrek aan overheidssubsidies.

Il est clair qu'il est nécessaire de créer un SMUR néerlandophone dans le Sud-Ouest du Brabant. L'infrastructure et le personnel existent. Le ministre agréera-t-il et subventionnera-t-il un SMUR à Hal ?

Où en est l'évaluation, annoncée par la ministre Vogels, du nombre de SMUR ? Je présume qu'il convient de procéder à cette évaluation dans le cadre d'une concertation entre gouvernements flamand et fédéral. La commission permanente de contrôle linguistique a-t-elle déjà rendu un avis sur la modification légale telle que proposée en 2001 qui prévoyait que chaque équipe d'intervention devait compter au moins un bilingue ? Et où en est le point de contact fédéral destiné à accueillir les réclamations ? Où en est l'introduction d'un nouveau système d'enregistrement des services d'urgences et des SMUR ? N'est-il pas nécessaire de modifier l'arrêté royal de programmation ? Les 82 SMUR agréés suffisent-ils ? Certaines villes, comme Gooik, sont encore trop éloignées du SMUR le plus proche.

05.02 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Il est arrivé plusieurs fois déjà dans la région de Hal que les services de secours arrivent tardivement pour prêter assistance à une personne. Les secours qui viennent de Tubize ne sont pas organisés correctement. Il faut créer un SMUR à Hal. Que compte faire le ministre pour réaliser cet objectif ? Quel en sera le coût ? Les SMUR devant s'aider mutuellement en cas de besoin, Tubize doit disposer de personnel maîtrisant le néerlandais. Dans un premier temps, l'avis du Comité permanent de contrôle linguistique concernant le dossier des services de secours à Bruxelles et dans le Brabant flamand s'était fait attendre mais il aurait entre-temps été rendu. Les membres néerlandophones et francophones du Comité ne partageraient toutefois pas le même point de vue. Qu'en pense le ministre ? Quelles initiatives législatives va-t-il prendre pour garantir que les services de secours puissent fonctionner en néerlandais à Bruxelles et dans le Brabant flamand ?

05.03 Patrick De Groote (N-VA): Des problèmes se posent régulièrement dans la périphérie flamande et dans les communes flamandes de la frontière linguistique à cause de la méconnaissance du néerlandais par les services de secours. Les SMUR wallons connaissent généralement mal la région et perdent donc un temps précieux. Les lois linguistiques sont bafouées depuis des années. En janvier 2002, la ministre Vogels précisait, en réponse à une

Het is duidelijk dat er nood is aan een Nederlandstalige MUG voor Zuid-West-Brabant. De infrastructuur én het personeel daarvoor zijn aanwezig. Zal de minister een MUG-dienst in Halle erkennen en subsidiëren?

Hoever staat het met de door minister Vogels aangekondigde evaluatie van het aantal MUG-diensten? Ik neem aan dat dit in overleg tussen de Vlaamse en de federale regering moet gebeuren. Heeft het Vast Comité voor Taaltoezicht al een advies gegeven over de voorgestelde wetwijziging van 2001, die ertoe strekte dat elk interventieteam minstens één tweetalige moest tellen? Wat is de stand van zaken inzake het federale klachtenmeldpunt? Hoever staat het met de introductie van een nieuw registratiesysteem voor spoedgevallendiensten en MUG's? Is het niet noodzakelijk om het programmatie-KB te wijzigen? Volstaan de 82 erkende MUG's? Bepaalde plaatsen, zoals Gooik, liggen nog te ver van de dichtstbijzijnde MUG-dienst.

05.02 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Het is in de streek van Halle al meermalen gebeurd dat iemand niet tijdig bijstand kreeg van de hulpdiensten. De hulp vanuit Tubize verloopt nog steeds niet zoals het hoort. Er is nood aan een MUG in Halle. Wat zal de minister doen om dit te realiseren? Hoeveel zou dit kosten? Aangezien de MUG-diensten elkaar indien nodig moeten bijspringen, moet men in Tubize hoe dan ook over Nederlandskundig personeel beschikken. Het advies van het Vast Comité voor Taaltoezicht over de problematiek van de hulpdiensten in Brussel en Vlaams-Brabant bleef aanvankelijk uit, maar zou er nu toch zijn, maar er zou geen overeenstemming bereikt zijn tussen de Nederlandstalige en de Franstalige leden. Wat denkt de minister hierover? Welke wetgevende initiatieven zal hij nemen om te garanderen dat de hulpdiensten in Brussel en Vlaams-Brabant in het Nederlands kunnen functioneren?

05.03 Patrick De Groote (N-VA): Regelmatig zijn er in de Vlaamse Rand en in de Vlaamse taalgrensgemeenten problemen met Nederlandsonkundige hulpdiensten. De Waalse MUG-diensten zijn veelal onvoldoende vertrouwd met de streek, waardoor kostbare tijd verloren gaat. De taalwetten worden al jaren met voeten getreden. In januari 2002 antwoordde minister Vogels op een vraag dat de Vlaamse regering voortdurend druk uitoefende om tot een oplossing te komen. Ze gaf

question qui lui avait été adressée à ce propos, que le gouvernement flamand faisait constamment pression en vue d'aboutir à une solution. Elle avait admis que certains endroits étaient trop éloignés du SMUR le plus proche pour que le délai d'intervention maximal fixé par l'arrêté SMUR puisse être respecté. Les autorités fédérales devaient dès lors réexaminer le nombre de SMUR. Quels sont les résultats de cette évaluation ? La Commission permanente de contrôle linguistique a-t-elle déjà émis un avis ? Le ministre envisage-t-il d'examiner le dossier en Comité de concertation ou de l'inscrire à l'ordre du jour de la prochaine conférence interministérielle de la Santé publique ?

05.04 Rudy Demotte, ministre (*en néerlandais*): Les SMUR doivent respecter la législation linguistique. Le personnel doit donc maîtriser la langue de la région où il opère. L'hôpital de Hal a été doté d'un SMUR pendant quelque temps, mais a lui-même décidé de ne pas en demander l'agrément, même après une concertation avec les autorités provinciales et fédérales. Je vais réunir les responsables des hôpitaux de Hal et de Tubize afin d'ouvrir la concertation sur la création d'un SMUR commun. Une approche pragmatique donnera les meilleurs résultats à court terme. L'année dernière, une enquête a été menée pour vérifier si l'arrêté royal relatif à la programmation répond toujours aux besoins.

Si l'hôpital le plus proche se trouve à Hal, c'est là que le patient est transporté, quelle que soit l'équipe SMUR qui se rend sur les lieux. Au service des urgences, on parle donc néerlandais. Une formation élémentaire et adéquate en néerlandais est organisée pour les secouristes et les ambulanciers. Il est très important que soignants et patients communiquent bien entre eux mais certains urgentistes relativisent l'importance de cette communication parce, que dans nombre de cas, le patient n'est plus en état de communiquer.

M. Laeremans dénonce des problèmes de communication entre l'appelant, les centres d'appel et les services de secours appelés. Nous allons régler ce problème par la création d'une Agence fédérale pour les appels aux services de secours, comme le prévoit la dernière loi-programme.

Mon prédécesseur Magda Alvoet avait effectivement adressé une demande d'avis à la CPCL et, ainsi, la question fut reportée à la législature suivante. La CPCL n'a pas pris position, vu l'absence d'unanimité en son sein. Je vous communiquerai son avis.

toe dat een aantal plaatsen te ver verwijderd is van de dichtstbijzijnde MUG om te beantwoorden aan de maximale interventietijd die in het MUG-besluit is vastgesteld. De federale overheid zou daarom het aantal MUG-diensten herbekijken. Wat zijn de resultaten van die evaluatie? Is er al een advies van het Vast Comité voor Taaltoezicht? Is de minister van plan om het dossier in het Overlegcomité te bespreken of op de agenda van de volgende interministeriële conferentie Volksgezondheid te zetten?

05.04 Minister Rudy Demotte (Nederlands): De MUG-diensten moeten de taalwetten naleven. Het personeel moet dus de taal van de streek kennen. Het ziekenhuis van Halle heeft enige tijd een MUG gehad, maar heeft zelf beslist om geen erkenning aan te vragen, ook niet na overleg met de provinciale en federale overheden. Ik ga de verantwoordelijken van de ziekenhuizen van Halle en Tubize samenbrengen voor overleg over de oprichting van een gemeenschappelijke MUG. Een pragmatische aanpak zal op korte termijn de beste resultaten opleveren. Vorig jaar is een onderzoek opgestart om na te gaan of het programmatie-KB nog voldoet aan de noden.

Wanneer Halle het dichtst bijzijnde ziekenhuis is, wordt de patiënt naar Halle vervoerd, onafhankelijk van de MUG-ploeg die ter plaatse komt. In de spoedafdeling wordt dan het Nederlands gebruikt. Er wordt een elementaire en relevante opleiding in het Nederlands georganiseerd voor hulpverleners en ambulanciers. Communicatie in de eigen taal is zeer belangrijk, doch sommige urgentieartsen wijzen erop dat dit belang relatief is omdat in vele gevallen de patiënt niet meer in staat is te communiceren.

De heer Laeremans klaagt de gebrekkige communicatie aan tussen de oproeper, de oproepcentra en de opgeroepen hulpdiensten. Dit probleem zal worden geregeld door de oprichting van een Federaal Agentschap voor oproepen tot de Hulpdiensten, wat in de laatste programmawet werd opgenomen.

Voormalig minister Aelvoet richtte inderdaad een vraag om advies aan de VCT. Zo werd de problematiek naar de volgende regeerperiode doorgeschoven. De VCT heeft geen standpunt ingenomen, gezien de onenigheid in die commissie. Ik zal u het advies doorspelen.

Ni le Comité de concertation, ni la conférence interministérielle ne peuvent résoudre le problème, comme cela a déjà été démontré au cours de la précédente législature. Je crois que seules une approche pragmatique de la question et une prise de conscience permettront de trouver une solution. Je continuerai d'œuvrer en faveur des formations linguistiques.

Je demanderai aux divers hôpitaux d'assumer leurs responsabilités et de constituer une équipe commune pour Hal.

05.05 Carl Devlies (CD&V): Le ministre peut-il fournir une réponse écrite à propos du point de contact ?

Un accord est intervenu lors de la conférence interministérielle le 24 juin 2002. Comment la Région de Bruxelles-Capitale pourrait-elle en entraver la mise en oeuvre ?

Le ministre est favorable à un SMUR à Hal, mais l'hôpital ne se serait pas porté candidat. Je dispose toutefois de documents laissant apparaître le contraire. Hal a même demandé une extension du SMUR à 24 heures par jour.

La langue ne constitue manifestement pas un élément important aux yeux de certains médecins. C'est peut-être le cas lorsqu'un patient est dans le coma mais il me semble tout de même qu'il faille connaître la langue du patient pour communiquer avec les proches. La loi le prévoit d'ailleurs.

Pendant la période de transition, un parfait bilingue ou un néerlandophone doit toujours accompagner l'équipe médicale d'urgence.

Je me félicite de ce que le redémarrage du SMUR à Hal soit envisagé.

05.06 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Un SMUR commun pour Hal et Tubize va donc être mis sur pied. Mais le problème est que la volonté de collaborer doit être présente sur le terrain. Il existe 82 SMUR. Y en a-t-il d'autres qui dépendent de deux hôpitaux et de deux Communautés ?

Les subventions prévues pour Hal seraient insuffisantes. Puisque le SMUR dessert toute une région, la province ou les communes pourraient logiquement intervenir dans les frais.

En ce qui concerne les formations linguistiques pour les secouristes, il s'agit d'apprendre également la terminologie médicale. En outre, la formation demande des années, alors le

Deze problematiek kan niet worden opgelost in het Overlegcomité of de interministeriële conferentie. Dat werd tijdens de vorige regeerperiode al bewezen. Ik geloof alleen in een pragmatische aanpak ervan en in sensibilisering. Ik zal blijven ijveren voor de taalopleidingen.

Ik zal de verschillende ziekenhuizen vragen hun verantwoordelijkheid op te nemen en een gezamenlijke equipe te vormen voor Halle.

05.05 Carl Devlies (CD&V): Kan de minister een precies antwoord over het klachtenmeldpunt schriftelijk meedelen?

Op 24 juni 2002 was er een akkoord in de interministeriële conferentie. Hoe kan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de uitvoering daarvan tegenwerken?

De minister staat positief tegenover een MUG in Halle, doch het ziekenhuis zou zich geen kandidaat hebben gesteld. Ik bezit nochtans documenten waaruit het tegendeel blijkt. Halle vroeg zelfs een uitbreiding van de MUG tot 24 uur per dag.

Voor sommige geneesheren is de taal blijkbaar niet relevant. Bij een comapatiënt kan dat zo zijn, maar voor de communicatie met familieleden en anderen is kennis van de taal van de patiënt wel relevant. Dat staat trouwens in de wet.

In de overgangsperiode moet er altijd een perfect tweetalige of een Nederlandstalige aanwezig zijn in het urgentieteam.

Ik ben blij dat het heropstarten van de MUG in Halle wordt onderzocht.

05.06 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Er komt dus een gezamenlijke MUG voor Halle en Tubize. Probleem is dat men moet willen samenwerken. Er zijn 82 MUG-diensten. Zijn er nog andere die gekoppeld zijn aan twee ziekenhuizen en twee Gemeenschappen?

Wat Halle betreft zouden de subsidies ontoereikend zijn. Aangezien de MUG een hele regio bedient, is het niet onlogisch dat de provincie of de gemeenten hierin zouden bijdragen.

Wat de taalopleidingen voor de hulpverleners betreft mag niet uit het oog worden verloren dat het ook over medische taal gaat. Onderwijs vergt bovendien jaren, terwijl de tweetaligheid nu meteen

bilinguisme devrait être imposé dès maintenant. Le ministre relativise trop la situation. Le projet d'arrêté royal rendrait la connaissance linguistique obligatoire, mais la Commission permanente de contrôle linguistique n'a pas émis d'avis. Il y a donc blocage. Quels sont les divers points de vue à ce sujet ?

Le ministre n'a pas pu nous fournir de nouvelles informations au sujet du centre de contact. Le nouveau gouvernement bruxellois pourra-t-il enfin faire avancer le dossier ?

05.07 Patrick De Groote (N-VA): La décision de Hal de ne pas demander l'agrément de son SMUR n'est pas une manifestation de mauvaise volonté mais a plutôt été inspirée par des impératifs budgétaires.

Je me dois de contredire le ministre: dans des cas médicaux urgents, la connaissance de la langue peut bel et bien faire la différence. Les exemples ne manquent pas.

05.08 Rudy Demotte, ministre (en néerlandais): Il va sans dire que je suis convaincu que le personnel des SMUR doit comprendre la langue du patient. Je refuse tout compromis à ce sujet. Mes services se penchent actuellement sur le nombre de SMUR dans notre pays pour déterminer s'ils sont suffisamment nombreux. Une collaboration entre Hal et Tubize pourrait être envisagée.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une première motion de recommandation a été déposée par MM. Koen Bultinck et Bart Laeremans et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu les interpellations de MM. Carl Devlies et Patrick De Groote
et la réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
demande au gouvernement
- de prendre les initiatives nécessaires afin que tous les services d'urgence qui opèrent à Bruxelles et dans le Brabant flamand aient à leur bord des membres du personnel maîtrisant le néerlandais;
- de prévoir des sanctions à l'encontre des services qui ne satisfont pas à cette obligation;
- de tout mettre en œuvre pour qu'un service SMUR soit opérationnel à Hal."

Une deuxième motion de recommandation a été

doit worden afgedwongen. De minister relateert de zaken te veel. Het ontwerp-KB zou de taalkennis verplichten, maar de VCT gaf geen advies. Dit wordt dus geblokkeerd. Wat zijn de diverse standpunten?

Over het meldpunt heeft de minister ons geen nieuwe informatie kunnen geven. Bestaat de kans dat de nieuwe Brusselse regering eindelijk voor een doorbraak ter zake kan zorgen?

05.07 Patrick De Groote (N-VA): Dat Halle geen kandidaat was voor de MUG heeft niets met onwil te maken, maar alles met budgettaire beperkingen.

Ik moet de minister tegenspreken: in dringende medische gevallen kan de kennis van de taal wel degelijk voor een verschil zorgen. Er zijn legio voorbeelden.

05.08 Minister Rudy Demotte (Nederlands): Natuurlijk ben ik ervan overtuigd dat het personeel van de MUG-diensten de taal van de patiënt moeten begrijpen. Wat dat betreft duldt ik geen compromissen. Momenteel bestuderen mijn diensten het aantal MUG's dat in ons land actief is om te bepalen of er voldoende zijn. Een samenwerking tussen Halle en Tubize zou eventueel overwogen kunnen worden.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Koen Bultinck en Bart Laeremans en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heren Carl Devlies en Patrick De Groote
en het antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
vraagt de regering
- de nodige initiatieven te nemen opdat alle spoeddiensten die in Brussel en Vlaams-Brabant opereren, Nederlandskundig personeel aan boord zouden hebben;
- sancties te voorzien voor die diensten die niet aan deze verplichting beantwoorden;
- alles in het werk te stellen opdat er in Halle een MUG-dienst operationeel zou worden."

Een tweede motie van aanbeveling werd ingediend

déposée par MM. Carl Devlies et Patrick De Grootte et est libellée comme suit:

"La Chambre, ayant entendu les interpellations de MM. Carl Devlies et Patrick De Grootte et la réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, demande au ministre de s'employer de toute urgence à la mise en place d'un service SMUR néerlandophone dans la région de la vallée de la Senne et du Pajottenland."

Une motion pure et simple a été déposée par Mme Talbia Belhouari et par M. Yvan Mayeur.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement.

La discussion est close.

06 Question de M. Koen Bultinck au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la pénurie de pharmaciens" (n° 3482)

06.01 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): L'Association pharmaceutique belge a récemment attiré l'attention sur la pénurie croissante de pharmaciens dans notre pays. Le ministre a-t-il conscience du problème ? Dispose-t-il de données sur le nombre de pharmaciens actifs en Belgique ? Qu'envisage-t-il de faire pour renforcer l'attrait de la profession de pharmacien ?

06.02 Rudy Demotte , ministre (en néerlandais): Compte tenu de leur enregistrement obligatoire dans le Cadastre des Pharmaciens, je connais le nombre exact de pharmaciens titulaires en Belgique, mais je ne dispose pas d'une liste de tous les pharmaciens actifs.

Je suis parfaitement conscient qu'il faut faire quelque chose pour rendre tout son attrait à la profession de pharmacien. En accord avec l'ensemble des associations de pharmaciens, nous allons revoir le statut de la profession en mettant l'accent sur le respect des prestations intellectuelles. Les associations de pharmaciens et la Direction générale des médicaments se concertent actuellement à propos de la situation des pharmaciens en Belgique. La création d'un fonds d'intervention en cas de fermeture volontaire d'une pharmacie est notamment envisagée. Ces dernières années, on observe en effet une tendance à la fermeture à titre provisoire ou définitif d'un nombre croissant de pharmacies.

L'incident est clos.

door de heren Carl Devlies en Patrick De Grootte en luidt als volgt:

"De Kamer, gehoord de interpellaties van de heren Carl Devlies en Patrick De Grootte en het antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, vraagt de minister om bij hoogdringendheid werk te maken van de uitbouw van een Nederlandstalige MUG-dienst voor de regio van Zennevallei en Pajottenland."

Een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Talbia Belhouari en door de heer Yvan Mayeur.

Over de moties zal later worden gestemd.

De bespreking is gesloten.

06 Vraag van de heer Koen Bultinck aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het tekort aan apothekers" (nr. 3482)

06.01 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): De Algemene Farmaceutische Bond luidde onlangs de alarmbel over een toenemend tekort aan apothekers in dit land. Is de minister zich hiervan bewust? Heeft hij zicht op het aantal apothekers dat in België actief is? Hoe zal hij het beroep van apotheker aantrekkelijker proberen te maken?

06.02 Minister Rudy Demotte (Nederlands): Op basis van hun verplichte registratie in het Kadaster der Apothekers ken ik wel het exacte aantal apothekerstitularissen in België, maar ik beschik niet over een lijst van alle actieve apothekers.

Ik ben er mij ten volle van bewust dat er inspanningen moeten worden gedaan om het beroep van apotheker opnieuw aantrekkelijk te maken. In akkoord met alle apothekersorganisaties wordt het statuut van apotheker herzien, met de nadruk op het respect voor de intellectuele prestaties. Over het apothekerslandschap in België wordt momenteel overlegd tussen de apothekersorganisaties en het Directoraat-generaal voor de Geneesmiddelen. Zo wordt er onder meer gedacht aan de oprichting van een fonds dat kan aangesproken worden bij vrijwillige sluiting van een apotheek. Er is de laatste jaren inderdaad een tendens om meer en meer apotheken tijdelijk of definitief te sluiten.

Het incident is gesloten.

07 Question de M. Koen Bultinck au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «une infraction éventuelle à la loi anti-tabac» (n° 3485)

07.01 **Koen Bultinck** (VLAAMS BLOK): Les organisateurs du récent Grand Prix de Belgique de F1 sur le circuit de Francorchamps ont indisposé le ministre Demotte en organisant une campagne publicitaire contraire à l'esprit de la loi «Francorchamps».

Le ministre estime-t-il que les organisateurs ont contrevenu à la loi sur la publicité pour le tabac, y compris en ce qui concerne l'exception prévue pour Francorchamps? Comment compte-t-il éviter la répétition d'une telle situation? La loi anti-tabac ne devrait-elle pas être revue?

07.02 **Rudy Demotte**, ministre (*en néerlandais*): J'ai en effet été choqué par la campagne publicitaire menée par les organisateurs à l'occasion du Grand Prix de Belgique. La loi «Francorchamps» vise à concilier le respect de la loi sur la publicité pour le tabac et la tenue du Grand Prix de F1. Toutefois, certains problèmes juridiques à propos de l'entrée en vigueur empêchent de condamner explicitement la campagne publicitaire.

J'ai conclu un accord avec les organisateurs. Si le Grand Prix a lieu l'année prochaine avant l'entrée en vigueur de la loi le 31 juillet 2005, ils devront me soumettre le plan de promotion trois mois à l'avance. S'ils ne respectent pas le délai ou si la campagne viole la loi, je prendrai des mesures.

Le plan promotionnel ne peut comporter de publicité directe ou indirecte pour les produits du tabac ou pour une marque en particulier. Cette publicité est toutefois admise lors de la compétition proprement dite mais la campagne ne peut en aucun cas durer plus de trois jours.

07.03 **Koen Bultinck** (VLAAMS BLOK): Comme les faits l'ont montré, tolérer une exception à cette législation était une maladresse.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 18 heures.

07 Vraag van de heer Koen Bultinck aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "een mogelijke overtreding van de antitabakswet" (nr. 3485)

07.01 **Koen Bultinck** (VLAAMS BLOK): De organisatoren van de recente Grote F1 Prijs van België op het circuit van Francorchamps lokten de toern uit van minister Demotte omdat hun reclamecampagnes strijdig waren met de geest van de zogenaamde Francorchamps-wet.

Vindt de minister inderdaad dat de wet op de tabaksreclame, evenals de voor Francorchamps vastgelegde uitzondering, door de organisatoren met de voeten werd getreden? Hoe wil hij dit in de toekomst vermijden? Moet de antitabakswet niet bijgestuurd worden?

07.02 Minister **Rudy Demotte** (*Nederlands*): Ik was inderdaad geschokt door de reclamecampagne die door de organisatoren rond de Grote Prijs van België werd gevoerd. De bedoeling van de Francorchamps-wet is een verzoening tussen het respect voor de wet inzake het verbod op tabaksreclame enerzijds en de mogelijkheid om de Grote F1 Prijs te kunnen organiseren anderzijds. Ten gevolge van enige juridische hiaten in verband met de inwerkingtreding is het echter niet mogelijk de gevoerde promotiecampagne expliciet te veroordelen.

Ik heb een akkoord gesloten met de organisatoren. Indien de Grote Prijs volgend jaar wordt gehouden voor de inwerkingtreding van de wet op 31 juli 2005, moeten zij mij het promotieplan drie maanden op voorhand voorleggen. Indien ze dit te laat doen of indien de campagne een schending van de wet inhoudt, zal ik optreden.

Het promotieplan mag geen directe of indirecte reclame bevatten voor tabaksproducten of voor een bepaald merk. Deze reclame mag wel tijdens de effectieve competitie. Zij mag in geen geval langer dan drie dagen duren.

07.03 **Koen Bultinck** (VLAAMS BLOK): Het was niet handig om een uitzondering te maken op deze wetgeving, dat is nu bewezen.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 18.00 uur.

